



CBD



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/COP/DEC/X/13
29 October 2010

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ

Десятое совещание
Нагоя, Япония, 18-29 октября 2010 года
Пункт 6.9 повестки дня

X/13. Новые и возникающие вопросы

Конференция Сторон

1. *постановляет* не добавлять никаких из предлагаемых новых и возникающих вопросов, относящихся к сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия, в повестку дня Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям;

2. *отмечая* решение IX/29, в котором излагаются критерии определения новых и возникающих вопросов, и *признавая*, что вопросы подкисления океанов, биоразнообразия Арктики, океанского шума и приземного озона соответствуют критериям, установленным Конференцией Сторон для их изучения в качестве новых и возникающих вопросов, и *далее признавая*, что подкисление океанов и океанский шум не являются новыми вопросами, *порушает* Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям:

а) изучить вопрос о воздействии подкисления океана на морское биоразнообразие и места обитания в ходе текущей деятельности в рамках программы работы по морскому и прибрежному биологическому разнообразию в соответствии с положением пункта 4 решения IX/20;

б) учитывать в ходе реализации программ работы по охраняемым районам и по морскому и прибрежному биоразнообразию воздействие океанского шума на морские охраняемые районы и изучить научную информацию о подводном шуме и его воздействии на морское и прибрежное биоразнообразие и на места обитания, которая будет распространена Исполнительным секретарем в период до 11-го совещания Конференции Сторон;

3. *предлагает* Арктическому совету представить соответствующую информацию о биоразнообразии Арктики и результаты его оценок, и в частности

/...

информацию, выработанную с помощью Программы мониторинга приполярного биоразнообразия Рабочей группы Арктического совета по сохранению арктической флоры и фауны, для ее рассмотрения Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям;

4. *предлагает* Сторонам, другим правительствам и соответствующим организациям представить информацию о синтетической биологии и геоинженерии для ее рассмотрения Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям в соответствии с процедурами, изложенными в решении IX/29, применяя при этом осмотрительный подход к высвобождению в полевых условиях синтетической жизни, клеток или генома в окружающую среду;

5. *предлагает* Сторонам, другим правительствам и соответствующим организациям изучить вопросы, отнесенные к категории возможных новых и возникающих вопросов, связанных с сохранением и устойчивым использованием биоразнообразия и совместным использованием на справедливой и равной основе выгод от применения генетических ресурсов, в ходе реализации существующих программ работы, руководящих указаний и принципов в рамках Конвенции, а также в рамках других форумов и процессов;

6. *порукает* Исполнительному секретарю, когда он будет впредь запрашивать предложения касательно новых и возникающих вопросов, относящихся к сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия и совместному использованию на справедливой и равной основе выгод от применения генетических ресурсов, призывать Стороны и других субъектов, вносящих предложения, выполнять условия и процедуры, изложенные в решении IX/29;

7. *далее поручает* Исполнительному секретарю предложить соответствующим организациям представить в соответствии с процедурами, изложенными в решении IX/29, техническую информацию о воздействии приземного озона на биоразнообразии, обобщить данную информацию и представить доклад Вспомогательному органу на одном из совещаний в период до 11-го совещания Конференции Сторон, чтобы облегчить изучение имеющейся научной информации о воздействии приземного озона на биоразнообразии.